



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 55.670/1
van 7 april 2014

avis 55.670/1
du 7 avril 2014

over

sur

een ontwerp van koninklijk
besluit 'betreffende de
organisatie van
landbouwenquêtes uitgevoerd
door de Algemene Directie
Statistiek - Statistics Belgium'

un projet d'arrêté royal 'relatif
à l'organisation des enquêtes
agricoles effectuées par la
Direction générale Statistique -
Statistics Belgium'

Op 7 maart 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'betreffende de organisatie van landbouwenquêtes uitgevoerd door de Algemene Directie Statistiek - Statistics Belgium'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 27 maart 2014. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wouter PAS, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 7 april 2014.

*

Le 7 mars 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Économie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'relatif à l'organisation des enquêtes agricoles effectuées par la Direction générale Statistique - Statistics Belgium'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 27 mars 2014. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wouter PAS, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 7 mars 2014.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

2. In de Nederlandse tekst van het zesde en het zevende lid van de aanhef van het ontwerp moet het opschrift van de desbetreffende koninklijke besluiten correct worden weergegeven. Men schrijve derhalve aan het einde van beide leden van de aanhef “door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie”. Aan het einde van de Franse tekst van het zevende lid van de aanhef schrijve men “par la Direction générale de la Statistique et de l’Information économique”.

3. Gelet op de wijziging van artikel 84, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bij de wet van 20 januari 2014 ‘houdende hervorming van de bevoegdheid, de procedureregeling en de organisatie van de Raad van State’, dient in het tiende lid van de aanhef te worden verwezen naar de bepaling onder 2° van dat lid in plaats van naar de bepaling onder 1° ervan.

4. In artikel 3, § 2, van het ontwerp wordt vermeld dat de lijst, opgenomen in bijlage I bij het ontwerp, zal worden aangepast naargelang de evolutie van de Europese regelgeving. Ter wille van de duidelijkheid zou moeten worden geëxpliciteerd door wie de betrokken lijst kan worden aangepast.

5. Naar analogie van de Franse tekst dient in de Nederlandse tekst van artikel 6, § 1, van het ontwerp wellicht te worden geschreven “om de oppervlakten van de volgende teelten te schatten” in plaats van “om de volgende teelten te schatten”. In artikel 6, § 3, eerste streepje, wordt trouwens uitdrukkelijk van “oppervlakten” melding gemaakt.

6. Gelet op het bepaalde in de artikelen 19 tot 23 van de wet van 4 juli 1962 ‘betreffende de openbare statistiek’ is artikel 10 van het ontwerp overbodig. Het artikel is daarenboven misleidend in de mate ermee de indruk wordt gewekt dat de Koning bevoegd zou zijn om de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van de betrokken overtredingen te regelen, wat niet het geval is. Artikel 10 moet derhalve uit het ontwerp worden weggelaten en de daarop volgende artikelen dienen, rekening houdend hiermee, te worden vernummerd.

7. Men passe de redactie van artikel 12 van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, aan als volgt:

“Worden opgeheven:

1° het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de organisatie van een jaarlijkse tuinbouwenquête uitgevoerd door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie;

2° het koninklijk besluit van 1 september 2012 betreffende de organisatie van een jaarlijkse landbouwenquête in de maand mei, uitgevoerd door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.”

8. Tenzij er een bijzondere reden is waarom wordt afgeweken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van besluiten, dient tot slot ook artikel 13 te worden weggelaten.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

2. Dans le texte néerlandais des sixième et septième alinéas du préambule du projet, on reproduira l'intitulé exact des arrêtés royaux concernés. On écrira dès lors à la fin de ces deux alinéas du préambule « door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie ». À la fin du texte français du septième alinéa du préambule, on écrira « par la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique ».

3. Compte tenu de la modification de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État par la loi du 20 janvier 2014 'portant réforme de la compétence, de la procédure et de l'organisation du Conseil d'État', le dixième alinéa du préambule doit viser le 2^o et non le 1^o de cet alinéa.

4. L'article 3, § 2, du projet mentionne que la liste reproduite à l'annexe I du projet sera adaptée conformément à l'évolution de la réglementation européenne. Par souci de clarté, il y aurait lieu de préciser par qui cette liste peut être adaptée.

5. Par analogie avec le texte français, il faut sans doute écrire dans le texte néerlandais de l'article 6, § 1^{er}, du projet « om de oppervlakten van de volgende teelten te schatten » au lieu de « om de volgende teelten te schatten ». L'article 6, § 3, premier tiret, mentionne d'ailleurs expressément le terme « oppervlakten ».

6. Compte tenu des articles 19 à 23 de la loi du 4 juillet 1962 'relative à la statistique publique', l'article 10 du projet est superflu. Il est en outre ambigu dans la mesure où il donne l'impression que le Roi serait compétent pour régler la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions visées, ce qui n'est pas le cas. Dès lors, l'article 10 doit être distrait du projet et les articles suivants seront renumérotés en conséquence.

7. On adaptera le texte l'article 12 du projet, tel qu'il est soumis pour avis, comme suit :

« Sont abrogés :

1^o l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif à l'organisation d'une enquête horticole annuelle effectuée par la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique;

2^o l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2012 relatif à l'organisation d'une enquête agricole annuelle au mois de mai effectuée par la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique ».

8. Enfin, sauf si un motif particulier justifie de déroger au délai usuel d'entrée en vigueur des arrêtés, l'article 13 doit également être omis du projet.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME